

# Hofmann & Sommer

## *Bewährte Arzneimittel aus Thüringen*



Hofmann & Sommer GmbH und Co. KG Chemisch-Pharmazeutische Fabrik

**Hofmann  
& Sommer**

seit 1906

*Bewährte Arzneimittel aus Thüringen.*

# Seit über 100 Jahren: *Bewährte Arzneimittel aus Thüringen.*

„Alte Bekannte“ wie Dreierlei-Tropfen, Hingfong-Essenz<sup>®</sup>, W-Tropfen<sup>®</sup> und viele mehr kennen Sie aus Ihrer Haus-Apotheke.

Ihren Ursprung haben diese traditionsreichen Arzneimittel im thüringischen Königsee, wo sie im Hause Hofmann & Sommer seit über einhundert Jahren hergestellt werden. Gelegen am Nordrand des Thüringer Waldes war die Stadt ab dem 17. Jahrhundert ein Zentrum des europaweiten Olitätenhandels, dem Vertrieb von Thüringer Heilkräutern sowie den daraus hergestellten Haus- und Heilmitteln.

Aus dieser Tradition entwickelte sich Königsee im 19. Jahrhundert zu einem bedeutenden Standort der frühen industriellen Arzneimittelproduktion in Thüringen. Als die Firma Hofmann & Sommer im Jahre 1906 gegründet wurde, stellten zahlreiche Firmen und Apotheken in der Stadt und den umliegenden Ortschaften Tropfen, Salben und andere Heilmittel her. Heute ist Hofmann & Sommer der einzige Vertreter dieses ehemals großen traditionellen Gewerbes in der Stadt Königsee.

Die Expansion der Firma vom Laborantengeschäft, hin zu einem über die Grenzen Ostdeutschlands hinaus bekannten Arzneimittelhersteller, begann in den 1950er Jahren. So wurde das Produktsortiment stetig verändert sowie erweitert und weitere bekannte Marken wie Sepso<sup>®</sup> J, Baldriantinktur Melival<sup>®</sup> und TATAR<sup>®</sup> Lebens-Elixier wurden auf Hofmann & Sommer übertragen. Trotz der positiven Entwicklung verlor die Fir-

ma 1972 ihre Selbstständigkeit und wurde unter dem Namen „VEB Pharmazeutika Königsee“ vollständig verstaatlicht. Dies änderte sich erst mit der deutschen Wiedervereinigung und anschließender Reprivatisierung unter dem traditionsreichen Namen Hofmann & Sommer. Dank des Engagements von Frau Barbara Fischer, geb. Hofmann und Enkelin des Firmengründers und ihrem Bevollmächtigten und heutigem Geschäftsführer, Herrn Dr. Ernst-J. Strätling konnte diese Reprivatisierung bis 1993 abgeschlossen werden.

## Ein Neuanfang war getan.

Damit verbindet sich eine der ostdeutschen Erfolgsgeschichten, die das Unternehmen weit über die Grenzen des Freistaates Thüringen hinaus bekannt gemacht haben. Dank des Engagements und der kompetenten Firmenleitung unter Herrn Dr. Ernst-J. Strätling entwickelte sich aus dem kleinen Familienbetrieb ein modernes Pharmaunternehmen. Beginnend mit zehn Mitarbeitern und wenigen Zulassungen im Jahre 1993, arbeitete er fortwährend an der Rückübertragung der ehemaligen Warenzeichen des traditionellen Unternehmens Hofmann & Sommer. In den Folgejahren konnte auch dies erfolgreich abgeschlossen und weitere Traditionsmarken erworben werden. Ein wichtiger Faktor war und ist dabei der exklusive Vertrieb der Produkte über Apotheken. Nur so kann eine fachgerechte Beratung zu den Präparaten gewährleistet werden.



*Die von Hofmann & Sommer gestiftete Buckelapotheker-Skulptur neben dem Rathaus von Königsee.*

Mit Lohnfertigung für namhafte Handelsketten und andere pharmazeutische Unternehmen sowie der Herstellung homöopathischer Zubereitungen konnte das Unternehmen schon kurz nach der Reprivatisierung zwei weitere wichtige Geschäftsfelder erschließen.

Das Leistungsspektrum umfasst dabei die Herstellung, Abfüllung und Konfektionierung verschiedenster Liquida, Salben und weiterer pharmazeutischer Produkte auch in Kleinserien und kreativen Verpackungen. Im Bereich der Homöopathie können rund 2000 verschiedene Rezepturen und Komplexmittel hergestellt werden. Heute zählen mehr als 280 Heilpraktiker und viele Apotheken aus Deutschland zu den Partnern des Unternehmens.

Um die Stammfirma Hofmann & Sommer entwickelte sich in den letzten zwei Jahrzehnten durch Übernahmen und Neugründungen eine Firmengruppe. Unterstützt durch eine eigene Forschungs- und Entwicklungsabteilung konnte das Produkt- und Leistungsspektrum als Firmenverbund erheblich vergrößert und über 90 Arbeitsplätze in Thüringen geschaffen und gesichert werden. Auch der Umsatz konnte in den letzten Jahren um ein Vielfaches gesteigert werden. Nicht zuletzt weil neben den traditionellen Phytopharmaka und Antisepti-

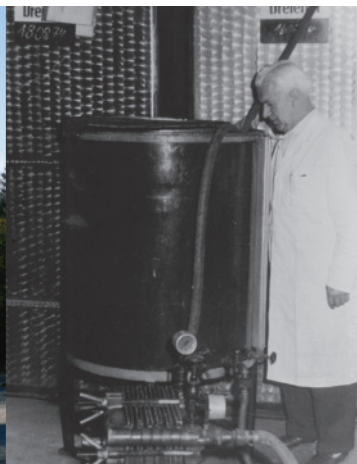
ka auch Homöopathie-Produkte, Kosmetika, medizinische Bäder, Nahrungsergänzungsmittel und seit 2014 Lebensmittel zum Portfolio des Unternehmens gehören.

**Hofmann & Sommer ist nicht nur ein Wirtschaftsunternehmen.**

Die Firma engagiert sich in ihrer Heimatregion und unterstützt verschiedenste Projekte. Seit dem Jahr 2001 stiftet sie den „Wandernden Heilkräuterpreis der Stadt Königsee“. Er würdigt Personen und Personengruppen, die einen Beitrag zur Entwicklung und Förderung, sowohl der Tradition Thüringer Heilkräuter als auch deren Weiterentwicklung und Nutzung, geleistet haben. Die Mitarbeit in verschiedenen lokalen und regionalen Verbänden und Vereinen sowie Kooperationen mit mehreren Universitäten in den Bereichen Forschung, Entwicklung und Lehre runden diese Verpflichtung ab.

Unser Firmenmotto: „Wir haben es bewahrt – denn es hat sich bewährt“ zeigt deutlich, dass man auch mit „alten Bekannten“ neue Wege gehen kann.

**Hofmann & Sommer – Traditionelle Arzneimittel aus Thüringen**



# Dreierlei-Tropfen

Traditionelles Digestivum



## Präparatinformationen:

Der Klassiker bei Magenproblemen und Verdauungsbeschwerden.

Traditionell angewendet zur Unterstützung der Verdauungsfunktion.

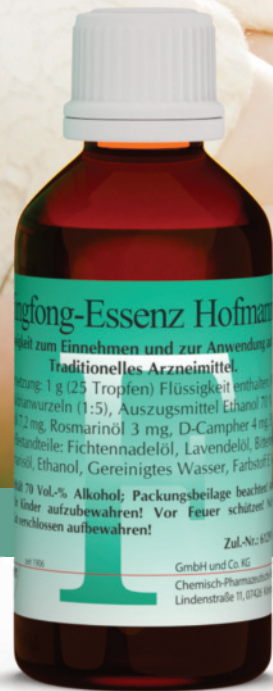
Enthält Etherweingeist, Baldriantinktur und Minzöl.

50 ml Inhalt PZN 04008665

Freiverkäuflich

# Hingfong-Essenz Hofmann's®

Traditionelles Sedativum



## Präparatinformationen:

Der Klassiker bei nervlicher Belastung.

Traditionell angewendet: Innerlich zur Besserung des Befindens bei nervlicher Belastung. Äußerlich zur Unterstützung der Hautdurchblutung.

Bewährte Thüringer Wirkstoffkombination.

50 ml Inhalt PZN 06608530

Freiverkäuflich

Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. Beim Auftreten von weiteren Krankheitszeichen oder unklaren Beschwerden sollte ein Arzt aufgesucht werden.

**Hingfong-Essenz Hofmann's®; Zusammensetzung:** 1 g (25 Tropfen) Flüssigkeit enthält: Wirkstoffe: Tinktur aus Baldrianwurzeln (1:5) Auszugsmittel Ethanol 70 % (V/V) 40 mg, Pfefferminzöl 7,2 mg, Rosmarinöl 3 mg, D-Campher 4 mg, Ether 16 mg, sonstige Bestandteile: Fichtennadelöl, Lavendelöl, Bitterfenchelöl, Sternanisöl, Ethanol, Gereinigtes Wasser, Farbstoff E 141; **Anwendungsgebiete:** Traditionell angewendet: Innerlich zur Besserung des Befindens bei nervlicher Belastung. Äußerlich zur Unterstützung der Hautdurchblutung. Diese Angaben beruhen ausschließlich auf Überlieferung und langjähriger Erfahrung. **Gegenanzeigen:** Allergie gegen Anis oder einen der sonstigen Bestandteile, Magen- und Darmgeschwüre, Verschluss der Gallenwege, Gallenblasenentzündung, schwerer Leberschaden, Schwangerschaft; Die Anwendung bei Gallensteinleiden darf nur nach Rücksprache mit einem Arzt erfolgen. **Nebenwirkungen:** sehr selten: Überempfindlichkeitsreaktionen (einschließlich Atemnot); ggf. Präparat absetzen und Arzt aufsuchen; **Hinweise:** enthält 630 mg Alkohol (Ethanol) pro 25 Tropfen, entsprechend 552 mg/ml. Die Wirkung anderer Arzneimittel kann beeinträchtigt oder verstärkt werden. **Pharmazeutischer Unternehmer:** Hofmann & Sommer GmbH und Co. KG, Chemisch-Pharmazeutische Fabrik, Lindenstraße 11, 07426 Königsee. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke.

# Sepso® J Lösung

Povidon-Iod-haltiges Antiseptikum



## Präparatinformationen:

Eingetragenes Desinfektionsmittel in der Desinfektionsmittel-Liste des Verbundes für Angewandte Hygiene (VAH).

Zur Desinfektion der Haut und Schleimhaut.

Zur wiederholten, zeitlich begrenzten antiseptischen Wundbehandlung.

Zur hygienischen und chirurgischen Händedesinfektion.

10 ml Inhalt PZN 06999134

30 ml Inhalt PZN 06999140

500 ml Inhalt PZN 07704052

1000 ml Inhalt PZN 06612170

Apothekenpflichtig

**Hofmann  
& Sommer**

seit 1906

**Sepso® J Lösung; Wirkstoff:** Povidon-Iod; **Zusammensetzung:** 1 ml Lösung enthält: 0,104 g Povidon-Iod, mittleres Molekulargewicht von Povidon etwa 45.000 – 50.000, mit einem Gehalt von 11 % verfügbarem Iod. sonstige Bestandteile: Nonoxinol 9, Natriummonohydrogenphosphat-Dodecahydrat, Citronensäure, Kaliumiodat, Gereinigtes Wasser; **Anwendungsgebiete:** Desinfektionsmittel, Antiseptikum zur Anwendung auf Haut, Schleimhaut und Wunden; einmalige Anwendung zur Desinfektion der äußeren Haut, Mundschleimhaut, Scheide, Muttermund und Harnröhre; wiederholte, zeitlich begrenzte Anwendung als Antiseptikum zur Händedesinfektion, Blasenkatheterisierung und geschädigter Haut; **Gegenanzeigen:** Überempfindlichkeit gegen Iod oder einen der sonstigen Bestandteile, Hyperthyreose oder andere manifeste Schilddrüsenerkrankung, Dermatitis herpetiformis Duhring, geplante oder durchgeführte Radioiodtherapie bis deren Abschluss; gleichzeitige Anwendung quecksilberhaltiger Desinfektionsmittel; bei gleichzeitiger Lithiumtherapie ist eine regelmäßige Anwendung zu vermeiden; **Nebenwirkungen:** selten: Hautreizungen nach der Händedesinfektion vor chirurgischen Eingriffen oder Operationen, allergische Reaktionen (Jucken, Brennen, Rötungen, Bläschen o. ä.); sehr selten: allergische Reaktionen, häufig einhergehend mit anaphylaktischen Reaktionen (Blutdruckabfall, Schwindel, Übelkeit und evtl. Atemnot) oder Angioödem (Schwellungen von Haut und Schleimhaut v.a. im Gesichtsbereich); Nach Anwendung größerer Mengen von Povidon-Iod-haltigen Arzneimitteln (z. B. bei der Verbrennungsbehandlung) ist das Auftreten von (zusätzlichen) Elektrolyt- und Serumosmolaritätsstörungen, einer Beeinträchtigung der Nierenfunktion sowie Übersäuerung des Blutes (metabolische Azidose) beschrieben worden. **Hinweise:** Überwachung der Schilddrüsenfunktion ist ggf. notwendig; nach Schilddrüsenerkrankungen, Schwangerschaft, Stillzeit, bei Neugeborenen und Säuglingen bis 6 Monaten, älteren Menschen. **Pharmazeutischer Unternehmer:** Hofmann & Sommer GmbH und Co. KG, Chemisch-Pharmazeutische Fabrik, Lindenstraße 11, 07426 Königsee. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke.

# Sepso® J Salbe

Povidon-Iod-haltiges Wundbehandlungsmittel



## Präparatinformationen:

Antiseptikum zum Auftragen auf die Haut.

Schnelle Hilfe bei oberflächlichen Hautläsionen wie Schnitt- und Schürfwunden, Verbrennungen sowie Verbrühungen.

Zur Anwendung bei infizierten und superinfizierten Hauterkrankungen, Druckgeschwüren (Dekubitus), offenen Beingeschwüren (Ulcus cruris), bestimmten bakteriellen Hautentzündungen (Pyodermien).

25 g Inhalt PZN 01348320

100 g Inhalt PZN 01348337

Apothekenpflichtig

Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. Beim Auftreten von weiteren Krankheitszeichen oder unklaren Beschwerden sollte ein Arzt aufgesucht werden.

**Sepso® J Salbe; Wirkstoff:** Povidon-Iod; **Zusammensetzung:** 1 g Salbe enthält als Wirkstoff: 100 mg Povidon-Iod (Komplex mit einem mittleren Mol.-Gew. von 44.000 bis 54.000 und 10 % verfügbarem Iod); sonstige Bestandteile: Macrogol, Gereinigtes Wasser; **Anwendungsgebiete:** zur wiederholten, zeitlich begrenzten oberflächlichen Anwendung bei Schnitt- und Schürfwunden, Verbrennungen und Verbrühungen, infizierten und superinfizierten Hauterkrankungen, Dekubitus, Ulcus cruris, Pyodermien; **Gegenanzeigen:** Schilddrüsenerkrankungen, Überempfindlichkeit gegen Iod oder einen der sonstigen Bestandteile, vor und nach Radioiodtherapie, Neugeborene und Säuglinge bis 6 Monate, Schwangerschaft, Stillzeit, Dermatitis herpetiformis Duhring; **Nebenwirkungen:** lokal: sehr selten: Überempfindlichkeitsreaktionen gegen Povidon-Iod oder Macrogol: Rötung, Jucken meist bei älteren Menschen – sofort ärztliche Kontrolle; in Einzelfällen: lokale kontakallergische Reaktionen vom Spättyp; bei längerer Behandlung: zellschädigende Nebenwirkungen mit vorübergehenden Schmerzen, Brennen und Wärmegefühl; Nebenwirkung auf die Schilddrüsenfunktion: bei großflächiger bzw. wiederholter Anwendung, besonders auf geschädigter Haut: im Extremfall: starker Gewichts- und Flüssigkeitsverlust, Herzrasen, hohes Fieber, psychische Erregungszustände – regelmäßige Überwachung der Schilddrüsenfunktion notwendig; sonstige systemische Nebenwirkung: nach Aufnahme größerer Mengen: Auftreten von Störungen des Elektrolyt- und Wasserhaushaltes, Nierenfunktionsstörungen, metabolische Azidose; **Pharmazeutischer Unternehmer:** Hofmann & Sommer GmbH und Co. KG, Chemisch-Pharmazeutische Fabrik, Lindenstraße 11, 07426 Königsee. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke.

# W-Tropfen®

Salicyl- und Milchsäure-haltiges Dermatikum



## Präparatinformationen:

Die bewährte Lösung zur Entfernung von Hornhaut und Hühneraugen.

Die hochwirksame Kombination aus Salicyl- und Milchsäure erfordert eine nur kurzzeitige Anwendung.

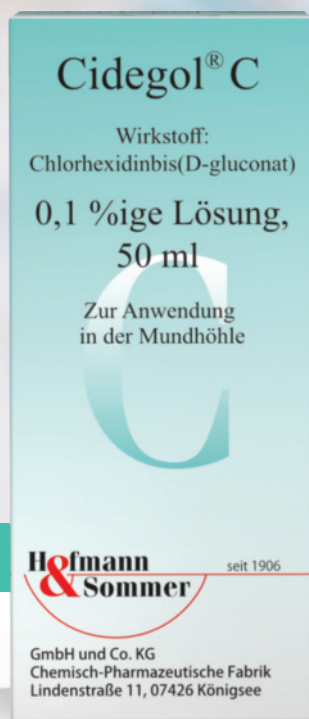
10 ml Inhalt PZN 04347462

Freiverkäuflich



# Cidegol® C

Chlorhexidindigluconat-haltiges Mund- und Rachentherapeutikum



## Präparatinformationen:

Gebrauchsfertige Mundspüllösung zur Anwendung in der Mundhöhle.

Zur vorübergehenden Keimzahlverminderung im Mundraum.

Bei eingeschränkter Mundhygienefähigkeit als vorübergehende unterstützende Therapie.

Nach parodontalchirurgischen Eingriffen.

50 ml Inhalt PZN 04006011

300 ml Inhalt PZN 08488981

1000 ml Inhalt PZN 04006028

Apothekenpflichtig

Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. Beim Auftreten von weiteren Krankheitszeichen oder unklaren Beschwerden sollte ein Arzt aufgesucht werden.

**Cidegol® C; Wirkstoff:** Chlorhexidinbis(D-gluconat); **Zusammensetzung:** 100 g Lösung enthalten: Wirkstoff: 0,532 g Chlorhexidindigluconat-Lösung 20 % (m/V) entsprechend 0,10 g Chlorhexidinbis(D-gluconat), sonstige Bestandteile: Minzöl, Nelkenöl, Polysbat 80, Lebensmittelfarbstoffe E 123 und E 124, Ethanol 96 %, Gereinigtes Wasser; **Anwendungsgebiete:** Zur vorübergehenden Keimzahlverminderung im Mundraum. Als vorübergehende unterstützende Therapie zur mechanischen Reinigung bei bakteriell bedingten Entzündungen des Zahnfleisches und der Mundschleimhaut sowie nach parodontalchirurgischen Eingriffen. Bei eingeschränkter Mundhygienefähigkeit. **Gegenanzeigen:** Überempfindlichkeit gegenüber einem der Wirkstoffe oder sonstigen Bestandteile sowie bei schlecht durchblutetem Gewebe, Wunden, Geschwüren in der Mundhöhle. Bei erosiv-desquamatorischen Veränderungen der Mundschleimhaut sollte Cidegol® C nicht angewendet werden. Cidegol® C sollte in der Schwangerschaft und Stillzeit nur unter besonderer Vorsicht angewendet werden, da keine ausreichenden Erfahrungen oder Untersuchungen vorliegen. Eine großflächige Anwendung ist zu vermeiden. **Nebenwirkungen:** selten: verstärkte Zahnsteinbildung, bei regelmäßigem Gebrauch Zahnfleischbluten nach dem Zähne putzen; sehr selten: allergische Sofortreaktionen, Kontaktallergien und -urtikaria, reversible Schädigung der Mundschleimhaut; Reversible Veränderungen von Zahnhartgeweben, Restaurationen und Zungenpapillen, bräunliche Verfärbung der Zähne und Wundheilungsstörungen sind möglich. **Hinweise:** Dieses Arzneimittel enthält Menthol, Amaranth und Ponceau 4R, die bei Personen, die gegen diesen Stoff besonders empfindlich sind, allergieartige Reaktionen hervorrufen können. Enthält Alkohol (Ethanol) entsprechend 189 mg/ml. Die geringe Alkoholmenge in diesem Arzneimittel hat keine wahrnehmbaren Auswirkungen. Bei geschädigter Schleimhaut kann es ein brennendes Gefühl hervorrufen. **Pharmazeutischer Unternehmer:** Hofmann & Sommer GmbH und Co. KG, Chemisch-Pharmazeutische Fabrik, Lindenstraße 11, 07426 Königsee. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke.

# Baldriantinktur Melival®

Pflanzliches Sedativum



## Präparatinformationen:

Mildes pflanzliches Beruhigungsmittel mit langer Tradition in der Heilkunde.

Bei nervös bedingten Einschlafstörungen und Unruhezuständen wie Alltagsstress und Prüfungsangst.

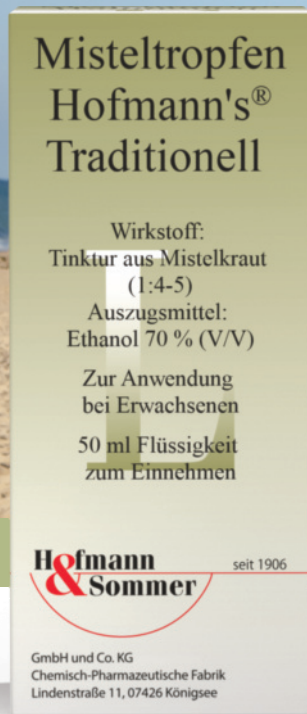
50 ml Inhalt PZN 01846319

100 ml Inhalt PZN 01846325

Freiverkäuflich

# Misteltropfen Hofmann's® Traditionell

Pflanzliches Kardiakum



## Präparatinformationen:

Traditionell angewendet zur Unterstützung der Kreislauffunktion in Form der oralen Misteltherapie.

50 ml Inhalt PZN 09617021

Freiverkäuflich

Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. Beim Auftreten von weiteren Krankheitszeichen oder unklaren Beschwerden sollte ein Arzt aufgesucht werden.

**Misteltropfen Hofmann's® Traditionell; Wirkstoff:** Mistelkraut-Tinktur; **Zusammensetzung:** 10,0 ml enthalten: Wirkstoff: Tinktur aus Mistelkraut (1:4-5) 10,0 ml Auszugsmittel: Ethanol 70 % (V/V); **Anwendungsgebiete:** Traditionell angewendet zur Unterstützung der Kreislauffunktion. Das Arzneimittel ist ein traditionelles Arzneimittel, das ausschließlich auf Grund langjähriger Anwendung für das Anwendungsgebiet registriert ist. **Gegenanzeigen:** Überempfindlichkeit gegen Mistelkraut-Tinktur, Alkoholiker; **Nebenwirkungen:** bei Einhaltung der Dosierungsempfehlung: keine bekannt; **Hinweise:** enthält 63 – 70 Vol.-% Alkohol. Bei Beachtung der Dosierungsanleitung werden bei jeder Einnahme von 25 Tropfen bis zu 0,6 g Alkohol zugeführt. Ein gesundheitliches Risiko besteht unter anderem bei Leberkranken, Alkoholikern, Epileptikern, Hirngeschädigten, Schwangeren und Kindern. Die Wirkung anderer Arzneimittel kann beeinträchtigt oder verstärkt werden. **Pharmazeutischer Unternehmer:** Hofmann & Sommer GmbH und Co. KG, Chemisch-Pharmazeutische Fabrik, Lindenstraße 11, 07426 Königsee. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke.

# Myrrhentinktur Hofmann's®

Pflanzliches Mund- und Rachentherapeutikum



## Präparatinformationen:

Zur Anwendung bei Entzündungen im Mund- und Rachenraum.

Kann unverdünnt direkt auf die entsprechenden Stellen aufgetupft oder mit Wasser verdünnt zum Spülen oder Gurgeln im Mund- und Rachenbereich verwendet werden.

30 ml Inhalt PZN 00691091

50 ml Inhalt PZN 00691122

Freiverkäuflich

# Hoffmannstropfen Hofmann's®

Analeptikum



## Präparatinformationen:

Ein Klassiker der Hausapotheke.

Im 17. Jahrhundert von Friedrich Hoffmann (1660–1742), deutscher Mediziner und Leibarzt von Friedrich I. von Preußen, entwickelt.

Traditionell angewendet zur Besserung des Befindens bei Schwächeanfällen.

30 ml Inhalt PZN 04899730

Freiverkäuflich

Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. Beim Auftreten von weiteren Krankheitszeichen oder unklaren Beschwerden sollte ein Arzt aufgesucht werden.

**Hoffmannstropfen Hofmann's®; Zusammensetzung:** 1 g enthält: Wirkstoffe: Ether 0,25 g, Ethanol 96 % 0,69 g; sonstige Bestandteile: Gereinigtes Wasser; **Anwendungsgebiete:** Traditionell angewendet zur Besserung des Befindens bei Schwächeanfällen. Diese Angabe beruht ausschließlich auf Überlieferung und langjähriger Erfahrung. Beim Auftreten von Krankheitszeichen ist ein Arzt aufzusuchen. **Gegenanzeigen:** Überempfindlichkeit gegenüber einen der Wirkstoffe oder der sonstigen Bestandteile. Schwangerschaft und Stillzeit; sollte nicht eingenommen werden bei Magen- und Darmgeschwüren, Verschluss der Gallenwege, Gallenblasenentzündung, schweren Lebererkrankungen; von Kindern unter 12 Jahren, da keine ausreichenden Erfahrungen vorliegen; **Nebenwirkungen:** keine bekannt; **Hinweise:** enthält 840 mg Alkohol (Ethanol) pro 30 Tropfen, entsprechend 576 mg/ml. Die geringe Alkoholmenge hat keine wahrnehmbaren Auswirkungen. Die Wirkung anderer Arzneimittel kann beeinträchtigt oder verstärkt werden. **Pharmazeutischer Unternehmer:** Hoffmann & Sommer GmbH und Co. KG, Chemisch-Pharmazeutische Fabrik, Lindenstraße 11, 07426 Königsee. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke.

# Arnikatinktur Hofmann's®

Pflanzliches Antiphlogistikum



## Präparatinformationen:

Zur äußerlichen Anwendung bei Verletzungs- und Unfallfolgen.

Bei rheumatischen Muskel- und Gelenkbeschwerden.

50 ml Inhalt PZN 00691145

100 ml Inhalt PZN 00691180

Freiverkäuflich

# Melissengeist H Hofmann's®

Pflanzliches Digestivum



## Präparatinformationen:

Traditionell angewendet zur Unterstützung der Verdauungsfunktion; äußerlich zur Unterstützung der Hautdurchblutung.

Bewährte Kombination aus pflanzlichen Wirkstoffen und ätherischen Ölen.

50 ml Inhalt PZN 03525660

250 ml Inhalt PZN 01822454

500 ml Inhalt PZN 01822460

Freiverkäuflich

15

Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. Beim Auftreten von weiteren Krankheitszeichen oder unklaren Beschwerden sollte ein Arzt aufgesucht werden.

**Melissengeist H Hofmann's®; Zusammensetzung:** 100 g (entsprechend 116,7 ml) Flüssigkeit enthalten: Wirkstoffe: 5,0 g Destillat hergestellt aus 0,885 g einer Mischung von Melissenblättern, Salbeiblättern, Rosmarinblättern, Thymianblättern, Angelikawurzeln, Muskatkernen, Zimtrinde, Gewürznelken und Citronenöl (1: 0,125: 0,1: 0,083: 0,067: 0,042: 0,033: 0,017: 0,008), Destillationsmittel: Ethanol 70 % (V/V) sowie Levomenthol 15,0 mg, Citronellöl 13,4 mg, Citronenöl 6,7 mg, Nelkenöl 1,0 mg, Zimtöl 1,0 mg; sonstige Bestandteile: Ethanol 96 %, Gereinigtes Wasser; **Anwendungsgebiete:** traditionell angewendetes Arzneimittel zur Unterstützung der Verdauungsfunktion und äußerlich zur Unterstützung der Hautdurchblutung. Diese Angaben beruhen ausschließlich auf Überlieferung und langjähriger Erfahrung. Beim Auftreten von Krankheitszeichen oder unklaren Beschwerden sollte ein Arzt aufgesucht werden. **Gegenanzeigen:** Überempfindlichkeit gegenüber Zimt, Perubalsam oder einen anderen Bestandteil, auf geschädigter Haut z. B. bei Verbrennungen, Ekzemen und offenen Wunden, bei Haut- und Kinderkrankheiten mit Exanthem, auf Schleimhäuten und am Auge; **Nebenwirkungen:** verstärkte Reizerscheinungen an Haut und Schleimhäuten, Hustenreiz und Bronchospasmen durch ätherische Öle, Kontaktekzeme, Überempfindlichkeitsreaktionen im Magen-Darm-Kanal; bei längerer Sonnen- oder UV-Bestrahlung: sonnenbrandartige Hautentzündungen; In diesen Fällen sollte das Arzneimittel abgesetzt und ein Arzt aufgesucht werden. Zimt (Zimtaldehyd) kann Hautreizungen hervorrufen. **Hinweise:** Die in Angelikawurzel enthaltenen Furocoumarine machen die Haut lichtempfindlicher und können im Zusammenhang mit UV-Bestrahlung zu Hautentzündungen führen. Für die Dauer der Anwendung sollte daher auf längere Sonnenbäder und intensive UV-Bestrahlung verzichtet werden. Dies gilt insbesondere für Hautbereiche, die äußerlich behandelt wurden. Nach dem Auftragen Hände gründlich reinigen. Dieses Arzneimittel enthält 80 Vol.-% Alkohol. Bei Beachtung der Dosierungsanleitung werden bei jeder Einnahme von 30 Tropfen bis zu 1 g Alkohol zugeführt. Ein gesundheitliches Risiko besteht u.a. bei Leberkranken, Alkoholkranken, Epileptikern, Patienten mit organischen Erkrankungen des Gehirns, Schwangeren, Stillenden und Kindern. Die Wirkung anderer Arzneimittel kann beeinträchtigt oder verstärkt werden. **Pharmazeutischer Unternehmer:** Hofmann & Sommer GmbH und Co. KG, Chemisch-Pharmazeutische Fabrik, Lindenstraße 11, 07426 Königsee. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke.

# Painex Schmerzcreme Hofmann's®

Pflanzliches Antiphlogistikum



## Präparatinformationen:

Pflanzliches Arzneimittel zur äußerlichen Behandlung von Muskel- und Gelenkschmerzen sowie zur unterstützenden Behandlung rheumatischer Beschwerden und Muskelschmerzen.

100 g Inhalt PZN 10947195

Apothekenpflichtig

**Hofmann  
& Sommer**

seit 1906

**Painex Schmerzcreme Hofmann's®; Zusammensetzung:** 10 g Creme enthalten: 0,625 g Pfefferminzöl, 0,625 g Eucalyptusöl, 0,4 g Rosmarinöl; sonstige Bestandteile: Mittelkettige Triglyceride, Hartfett, Glycerol(dihydrogencitrat)stearat, Glycerolmono/diisoleinsäureester, Cetylpalmitat, Xanthangummi, Gebleichtes Wachs, Octyldodecanol, Gereinigtes Wasser; **Anwendungsgebiete:** pflanzliches Arzneimittel zur äußerlichen Behandlung von Muskel- und Gelenkschmerzen; zur äußerlichen unterstützenden Behandlung rheumatischer Beschwerden und Muskelschmerzen; **Gegenanzeigen:** Überempfindlichkeit gegen einen der Inhaltsstoffe; Stillzeit; auf geschädigter Haut; Haut- und Kinderkrankheiten mit Exanthem; Asthma bronchiale, Keuchhusten, Pseudokrupp und andere Atemwegserkrankungen, die mit ausgeprägter Überempfindlichkeit der Atemwege einhergehen; Säuglinge und Kleinkinder unter 2 Jahren; **Nebenwirkungen:** selten: allergische Symptome (Hautausschlag, Rötungen, Blasenbildungen, Nesselsucht, Schwellungen, Kontaktekzeme oder verstärkte Reizerscheinungen an Haut und Schleimhäuten, Bronchospasmus); **Hinweise:** Kinder sollten mit ihren Händen nicht die eingeriebenen Hautpartien berühren. Die Inhalation von Schmerzcreme kann zu Atemnot führen oder einen Asthmaanfall auslösen. Das Einatmen von cineolhaltigen ätherischen Ölen kann in seltenen Fällen Hustenreiz auslösen. Pfefferminzöl, Eucalyptusöl und Rosmarinöl können bei Kindern unter 2 Jahren einen Kehlkopfkrampf hervorrufen mit der Folge schwerer Atemstörungen. **Pharmazeutischer Unternehmer:** Hofmann & Sommer GmbH und Co. KG, Chemisch-Pharmazeutische Fabrik, Lindenstraße 11, 07426 Königsee. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke.



# Erkältungs- und Rheumabad R Hofmann's®

Arzneibad mit dem PLUS an Eukalyptusöl



## Präparatinformationen:

Reich an wertvollem Eukalyptusöl.

Reduziert Erkältungsbeschwerden (Husten, Schnupfen) durch seine antiseptischen, auswurfördernden und schleimlösenden Eigenschaften.

Verschafft Linderung bei rheumatischen Beschwerden.

250 ml Inhalt PZN 10146555

Freiverkäuflich

Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. Beim Auftreten von weiteren Krankheitszeichen oder unklaren Beschwerden sollte ein Arzt aufgesucht werden.

**Erkältungs- und Rheumabad R Hofmann's®; Zusammensetzung:** 100 ml (= 103,8 g) Badzusatz enthalten: Wirkstoff: 30,82 g Eucalyptusöl; sonstige Bestandteile: Polysorbat 20, gereinigtes Wasser, Farbstoff E 124; **Anwendungsgebiete:** zur unterstützenden Behandlung von akuten und chronischen Katarrhen der Luftwege und zur unterstützenden Behandlung rheumatischer Beschwerden; **Gegenanzeigen:** Überempfindlichkeit gegen Eucalyptusöl oder sonstige Bestandteile, Säuglinge und Kinder bis zu 2 Jahren, Asthma bronchiale; nur nach Rücksprache mit dem Arzt bei größeren Hautverletzungen, unklaren Hautkrankheiten, schweren fieberhaften und infektiösen Erkrankungen, Herzinsuffizienz, Hypertonie; sollte nicht verwendet werden in Schwangerschaft und Stillzeit da die Sicherheit nicht ausreichend untersucht wurde; **Nebenwirkungen:** bei entsprechend sensibilisierten Patienten können Überempfindlichkeitsreaktionen (einschließlich Atemnot) ausgelöst werden; **Hinweise:** nur äußerlich und nicht im Bereich der Augen anwenden. **Pharmazeutischer Unternehmer:** Hofmann & Sommer GmbH und Co. KG, Chemisch-Pharmazeutische Fabrik, Lindenstraße 11, 07426 Königsee. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke.

# Ethanol 70 % (V/V) Hofmann's® (unvergällt)

Deutsche Standardzulassung nach § 36 Arzneimittelgesetz



## Präparatinformationen:

Vielfältig einsetzbares Desinfektionsmittel.

Zur hygienischen Händedesinfektion und zur Bereitung von Kühllumschlägen.

Frei von Zusatz- und Vergällungsstoffen.

100 ml Inhalt PZN 04775778

200 ml Inhalt PZN 10112510

500 ml Inhalt PZN 01038884

Freiverkäuflich

# Isopropylalkohol 70 % (V/V) Hofmann's®

Deutsche Standardzulassung nach § 36 Arzneimittelgesetz



## Präparatinformationen:

Die preiswerte Desinfektionsmittel-alternative zu Ethanol 70 % (V/V).

Zur hygienischen und chirurgischen Händedesinfektion und zur Hautdesinfektion vor einfachen Injektionen und Punktionen peripherer Gefäße. Zur Bereitung von Kühlumschlägen.

100 ml Inhalt PZN 00690536

200 ml Inhalt PZN 10112496

500 ml Inhalt PZN 00691079

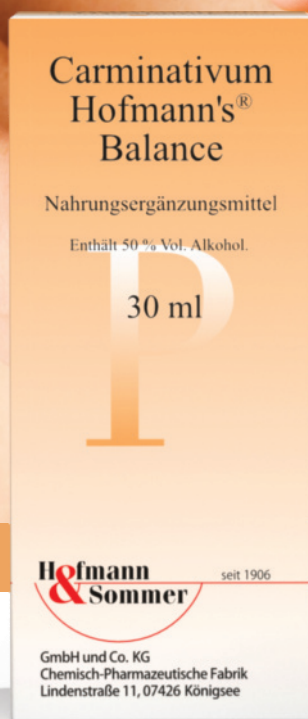
Freiverkäuflich

Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. Beim Auftreten von weiteren Krankheitszeichen oder unklaren Beschwerden sollte ein Arzt aufgesucht werden.

**Isopropylalkohol 70 % (V/V) Hofmann's®; Wirkstoff:** 2-Propanol; **Zusammensetzung:** 100 g enthalten: Wirkstoff: 2-Propanol 63,1 g, sonstiger Bestandteil: Gereinigtes Wasser; **Anwendungsgebiete:** hygienische und chirurgische Händedesinfektion, Hautdesinfektion vor einfachen Injektionen und Punktionen peripherer Gefäße, Hautdesinfektion vor Operationen und vor Punktionen von Gelenken, Desinfektion talgdrüsenreicher Haut; Kühlumschläge; **Gegenanzeigen:** Überempfindlichkeit gegen 2-Propanol oder Wasser. Nicht zur Desinfektion offener Wunden geeignet. **Nebenwirkungen:** Beim Einreiben der Haut können Rötungen und leichtes Brennen auftreten. **Hinweise:** Nicht zur Aufbewahrung steriler Instrumente und Spritzen geeignet. **Pharmazeutischer Unternehmer:** Hofmann & Sommer GmbH und Co. KG, Chemisch-Pharmazeutische Fabrik, Lindenstraße 11, 07426 Königsee. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke.

# Carminativum Hofmann's® Balance

Nahrungsergänzungsmittel



## Präparatinformationen:

Pflanzliches Nahrungsergänzungsmittel mit Kräuterextraktmischung aus Kamille, Pfefferminzblättern und Kümmel.

Unterstützt im Rahmen einer ausgewogenen Ernährung das Leber-Galle-System.

Bei Bedarf zu den Mahlzeiten einnehmen.

30 ml Inhalt PZN 12344414

Freiverkäuflich

*Wir haben es bewahrt,  
denn es hat sich bewährt.*



# Produktübersicht



**Dreierlei-Tropfen**  
50 ml PZN 04008665



**Hingfong-Essenz Hofmann's®**  
50 ml PZN 06608530



**Sepso® J Lösung**  
10 ml PZN 06999134  
30 ml PZN 06999140  
500 ml PZN 07704052  
1000ml PZN 06612170



**Sepso® J Salbe**  
25 g PZN 01348320  
100 g PZN 01348337



**W-Tropfen®**  
10 ml PZN 04347462



**Cidegol® C**  
50 ml PZN 04006011  
300 ml PZN 08488981  
1000 ml PZN 04006028



**Baldriantinktur Melival®**  
50 ml PZN 01846319  
100 ml PZN 01846325



**Misteltropfen Hofmann's® Traditionell**  
50 ml PZN 09617021



**Myrrhentinktur Hofmann's®**  
30 ml PZN 00691091  
50 ml PZN 00691122



**Hoffmannstropfen Hofmann's®**  
30 ml PZN 04899730



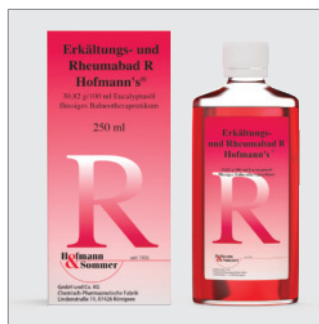
**Arnikatinktur Hofmann's®**  
50 ml PZN 00691145  
100 ml PZN 00691180



**Melisengeist H Hofmann's®**  
50 ml PZN 03525660  
250 ml PZN 01822454  
500 ml PZN 01822460



**Painex Schmerzcreme Hofmann's®**  
100 g PZN 10947195



**Erkältungs- und Rheumabad R Hofmann's®**  
250 ml PZN 10146555



**Ethanol 70% (V/V) Hofmann's®**  
100 ml PZN 04775778  
200 ml PZN 10112510  
500 ml PZN 01038884



**Isopropylalkohol 70% (V/V) Hofmann's®**  
100 ml PZN 00690536  
200 ml PZN 10112496  
500 ml PZN 00691079

# Notizen

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Hofmann & Sommer GmbH und Co. KG Chemisch-Pharmazeutische Fabrik



**Carminativum Hofmann's® Balance**  
 30 ml PZN 12344414



seit 1906

*Bewährte Arzneimittel aus Thüringen.*



# DREI MARKEN



# EIN ZIEL



**Hofmann & Sommer** seit 1906

# IHR WOHLBEFINDEN



# ABOPHARMA



**HOMEPAGE**  
[www.hofmannundsommer.de](http://www.hofmannundsommer.de)



**FACEBOOK**  
[www.facebook.com/hofmannundsommer](http://www.facebook.com/hofmannundsommer)

**Hofmann & Sommer GmbH und Co. KG**  
Chemisch-Pharmazeutische Fabrik  
Lindenstraße 11 · 07426 Königsee

Telefon: +49 36738 659-0  
Telefax: +49 36738 659-119  
E-Mail: [kontakt@hofmannundsommer.de](mailto:kontakt@hofmannundsommer.de)

[www.hofmannundsommer.de](http://www.hofmannundsommer.de)